



联合国

经济及社会理事会



Distr.
GENERAL

E/CN.4/1989/72
20 February 1989
CHINESE
Original: SPANISH

人权委员会
第四十五届会议
议程项目 5

智利人权问题

智利常驻联合国日内瓦办事处代表

1989年2月20日致人权副秘书长的信

我谨通过特别使命大使马里奥·卡尔德隆先生向您转交题为“公民投票后智利总的机构情况 and 人权形势”的文件。该文件载有我国政府对由您任主任的组织提出的问题评论。

如蒙安排将本文件连同智利情况专题报告员费尔南多·博略·希门尼斯先生的补充报告一起予以散发，我将不胜感激。

上述文件与将结合专题报告员补充报告提供的资料和我观察员代表团在就委员会议程项目 5 和 12 辩论期间所作的任何发言并无抵触。

同一文件的副本已送交在哥斯达黎加圣何塞的专题报告员。

大使

常驻代表

路易斯·埃斯科瓦尔(签名)

附 件

公民投票后智利总的机构情况和人权形势

1989年2月2日，圣地亚哥

1. 自1980年《宪法》生效以来，智利政府表示愿完成《宪法》规定的设立机构的任务。为此，智利政府已采取一切可能的步骤实现该目标，如颁布了各种宪法组织法，特别是于1988年10月5日举行了公民投票。

2. 投票的组织办法以及政府和武装部队对其结果的态度得到国际社会的普遍承认，尤其是得到联合国指定的专题报告员费尔南多·博略·希门尼斯先生的承认！公民投票产生了某些法律效果，从而出现了广泛的政治活动，这些活动将在明年12月举行的选举中达到高潮。

3. 基于现任总统任期将予延长这一谅解，共和国总统和国会（参议院和众议院）联合选举将在1989年12月举行²。

4. 这导致了許多政治活动，尤其是在各政党内，它们已开始选举其领袖，指定议会的候选人和在即将进行的总统选举中它们将要支持的人。所有这些活动一直是根据现行的立法开展的。

5. 这一政治进程的特点是，它得到充分的宪法保障，从而确保其有效地自由发展，这些保障主要有集会和结社的权利以及新闻和信息的自由。³

6. 此外，政府已宣布不打算介入未来选举进程，并向智利所有政治阶层保证将正当地进行这些选举。

7. 与此同时，为了与国家政治生活正常化的进程保持一致，武装部队已逐渐而稳步地恢复其特定的职能。结果，政府职责正由文职人员接管，当前各部组阁和最近州长、省长和其他高级政府官员的变动就是证明。

8. 下列情况应记录在案：这一正常化进程正稳步而日益有效地向前发展，尽管恐怖分子继续进行破坏稳定的活动，其主要代表是所谓的“Manuel Rodríguez”爱国战线，对洛斯克涅斯宪兵营的袭击和最近在奥希金斯大饭店发现的爆炸装置就是见证⁴。

9. 为了进一步说明智利形势正在日益正常化，特别是其人权状况，我们愿提到，自公民投票以来，没有人提出受到酷刑或其他非法或有辱人格的虐待的指控。此外，内政部于1988年12月30日宣布，停止在普通法院对记者进行诉讼。

10. 另外，1988年11月26日，《Diario oficial》登载了颁布1984年联合国大会通过的《禁止酷刑和其他残忍、不人道或有辱人格的待遇或处罚公约》和1985年通过的《美洲间禁止并惩治酷刑公约》的法令。这些国际文书通过法令而纳入智利法律，并具有一切应有的法律效力。

11. 关于司法行政问题，司法活动继续独立于总统并与之分开，这是我国的法律制度的传统。因此，在答复内政部对四名共产党领袖的请诉书时，圣地亚哥上诉法院于1989年1月17日的一项裁决中同意拘留决定，该决定仅涉及请诉书所依据的三项罪行中的一项（主张暴力违反了国家安全法）。⁶此外，军事法庭在1989年1月31日的裁决中一致决定对两名宪兵进行审判，他们被指控采用不必要暴力造成严重人身伤害（在1984年10月29日抗议日向两名未成年人开枪⁶。另外，1989年1月16日圣米格尔上诉法院分院通过裁决，一致同意将两名宪兵交付审判的请诉书，他们被指控于1986年7月在拉西斯特纳卡尔马米那150号谋杀了三人，另一人被指控于案发后充当同谋⁷。

12. 在经济和社会方面，应该指出，正如美国商业部最近的一份研究报告⁸所示，智利经济许多部门在1988年增长约6.8%，而通货膨胀率低，就业增长有力，工资有实际增长。在保健方面，1989年的预算中这项拨款有了大幅度增加：将增加到12亿比索，即历史平均水平的10倍之多。这笔拨款将用于实际资源和医院设备方面的投资，并创造940个因缺乏资金而一直未能兑现的新就业机会⁹。最后，从1989年2月1日起，约9.4%至11%的退休金调整将开始生效，使1,329,000退休人员受益。公共行政部门雇员的薪金和工资也将普遍作约10%的调整。

注 解

- ¹ 见专题报告员1988年递交给联合国大会的报告附件二(A/43/624)。
- ² 1988年《宪法》，第二十九条过渡性条款。
- ³ 《宪法》第十九条第12、13和15款。
- ⁴ 见《El Mercurio》，1989年1月31日。
- ⁵ 同上，1989年1月18日。
- ⁶ 同上，1989年2月1日。
- ⁷ 同上，1989年1月17日。
- ⁸ 同上，1989年1月1日。
- ⁹ 同上，1989年1月7日。
- ¹⁰ 同上，1989年1月4日。

×× ×× ×× ×× ××